

EN MEDIO DE LAS BOMBAS AUMENTÓ EL COMERCIO BRASIL - LÍBANO

Las exportaciones e importaciones Brasil - Líbano aumentaron entre enero y abril de este año en comparación con el mismo período de 2025. En los primeros cuatro meses de 2026, Brasil exportó US\$ 170,8 millones a Líbano, lo que representa un aumento del 8,1% con respecto al mismo período del año anterior. Los principales productos exportados a Líbano este año son carne congelada, café, ganado vacuno, azúcar, soja y pollo. Los principales productos importados desde Líbano a Brasil son maquinaria para el procesamiento de alimentos, chatarra de aluminio y frutas enlatadas.



HOJA DE CEDRO

AÑO XIX
No. 219

Immigrantes libaneses y sus descendientes TRANQUERAS URUGUAY

JOVEN LIBANÉS HACE HISTORIA EN EL AUTOMOVILISMO EUROPEO

Christopher Feghali es un jovencito libanés de 16 años que hace historia en el automovilismo europeo. A sus 16 años, el joven piloto libanés ganó el reciente 4 de Mayo la primera carrera sprint de la temporada 2026 del Eurocup-3 en el circuito de Paul Ricard, en el sur de Francia en la región francesa de Provenza, y se convirtió en noticia en todo el mundo automovilístico. El adolescente libanés se subió al podio más alto de una carrera europea de monoplazas. Christopher Feghali es hijo del campeón libanés de rally y sobrino de Roger Feghali, otro referente del automovilismo nacional, y cerró el domingo 4 cerró una carrera dominada de principio a fin y celebró una victoria que recorrió los medios de comunicación y las redes sociales libanesas en cuestión de horas. El Eurocup-3 es uno de los campeonatos más competitivos de la escalera europea hacia la Fórmula 1. Las carreras se disputan en monoplazas, autos de competencia diseñados para un solo piloto, con las ruedas al descubierto y construidos para alcanzar velocidades superiores a los 200 kilómetros por hora. En esa categoría compiten los jóvenes talentos más destacados del automovilismo mundial, respaldados por equipos profesionales y apuntando a dar el salto a categorías superiores. La temporada 2026 incorporó además un cambio técnico importante con la introducción del chasis Dallara 326, maquinaria más avanzada que acerca al Eurocup-3 al nivel de o tras series europeas de élite. La victoria fue recibida con orgullo en el Líbano. El Presidente de la República Joseph Aoun felicitó públicamente al joven piloto con un mensaje que sintetizó el sentimiento generalizado: "Esperamos con ansias tus futuros éxitos. Soñamos contigo y luchamos por el futuro de tu generación, por una patria digna de tus sueños e igual a tus victoria". La próxima cita de Christopher en la Eurocup-3 será ahora en Portugal, del 5 al 7 del presente Junio.



EXITOSA NUEVA EDICION DEL FESTIVAL ÁRABE LIBANÉS EN PORTO ALEGRE

Léalo en páginas interiores



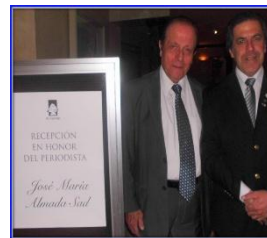
GRAN DISTINCIÓN EN MÉXICO AL MTRO. NABIH CHARTOUNI

Varias semanas atrás, el destacado paisano libanés en México Maestro Nabih Chartouni, un querido ícono de la cultura libanesa en México y a nivel internacional, fue distinguido nada menos que en el Senado de la República de la nación azteca. Bajo el título "Raíces que florecen en tierra compartida" la prensa mexicana destaca: "En un ambiente de profunda emoción, memoria compartida y orgullo comunitario, el Senado de la República fue escenario de una celebración de identidad, pertenencia y diálogo entre pueblos: el homenaje otorgado al profesor Nabih Chartouni por su obra 'Páginas de la Historia de México', ante el 80 aniversario de las relaciones diplomáticas entre México y el Líbano. Reunió a representantes del ámbito legislativo y diplomático, dirigentes comunitarios, líderes culturales y miembros de la comunidad libanesa provenientes de diversas regiones del país quienes acudieron para acompañar a uno de los suyos en un acto que simbolizó el profundo vínculo entre México, patria generosa de acogida, y Líbano, raíz viva de identidad. El evento fue una afirmación de la memoria migrante y del espíritu de una comunidad que ha sabido



preservar sus raíces mientras se integró plenamente a la vida nacional mexicana, aportando cultura, trabajo y valores a lo largo de generaciones. La senadora Reyna Celeste Ascencio Ortega, agradeció al autor su contribución para que la historia mexicana pueda leerse desde otras lenguas y otras miradas. El embajador de Líbano en México, Georges El Jallad, definió la

obra como "una expresión sincera del profundo amor y gratitud por México". Jorge Serio Salomón, presidente del Centro Libanés, recordó que la historia de la comunidad mexicano-libanesa es también la historia de familias que encontraron en México un hogar generoso sin renunciar a su herencia cultural. Uno de los momentos más conmovedores fue la intervención de Wasim Mobayed Khodr, con un testimonio íntimo sobre la dimensión humana del homenajeado. Otro punto culminante fue la palabra del propio Nabih, quien expresó con notable sensibilidad el significado de este reconocimiento y el vínculo que lo une con México.



Explicó que su obra surge de un profundo sentimiento de gratitud hacia su patria adoptiva: "Escribir en árabe sobre el Bicentenario de México fue un acto de amor por mi patria adoptiva y un tributo a la riqueza cultural que México ofrece al mundo. México es tierra que abraza, que recibe al extranjero como hijo propio y que inspira a narrar su grandeza desde todas las lenguas".

¡¡ FELICITACIONES MILES !! Conoci en persona al Maestro en 2015 cuando, invitado por el Ministerio de Cultura de México fui con nuestra sencilla Hoja de Cedro a entrevistar a varios referentes del Centro Libanés; lo he dicho muchas veces, difícilmente pueda retribuir el trato y los halagos recibidos de la paisanada allí, y del Maestro en especial, un noble caballero de la vida y la cultura, adornado de sencillez, humildad, transmitiendo paz con su serena sonrisa, la misma paz que transmiten nuestros cedros allá en Líbano.

Mientras lo bombardean, Líbano crece como césped después de la lluvia...

LIBANO CON NUEVO SERVICIO DE FERRY A CHIPRE, SIRIA Y TURQUÍA



Una nueva compañía de ferry operará rutas regulares entre Líbano, Chipre, Siria y Turquía, con capacidad para 350 pasajeros. Más allá de las rutas, esto abre nuevos vínculos en la región, acercando a las personas, facilitando la movilidad y creando nuevas oportunidades para viajar, conectar e intercambiar. Según

el tramo, el boleto – solo ida – cuesta entre 95 y 165 dólares.

VISITA INSTITUCIONAL PAISANA A DIPUTADOS EN URUGUAY EL DIA 3

En la edición pasada informamos la serie de visitas que ha estado realizando un grupo de la paisanada a distintos programas y medios de prensa, al Embajador de Líbano en Uruguay, al Cardenal católico Daniel Sturla y otros, buscando informar y sensibilizar sobre las crueldades que viene cometiendo Israel sobre la población civil de Líbano. Se busca de esa forma lograr manifestaciones oficiales e institucionales que sumen a las voces que desde todo el mundo reclaman por las crueldades israelitas, que han cobrado miles de vidas, han destruido miles de edificios, casas, fábricas, escuelas y avanzan desplazando a los libaneses apoderándose del territorio nacional. El grupo que realiza las visitas está integrado por la mayoría de las instituciones libanesas en Uruguay de Montevideo e interior, grupo al que le aporta su experiencia diplomática el ex Embajador de Uruguay en Líbano y otros países, Dr. Jorge Luis Jure. Ahora la cita es en la Comisión de Asuntos Internacionales de la Cámara de Diputados, donde la delegación será recibida por los siete integrantes de dicha Comisión, y podrán agregarse otros legisladores con interés en el tema; la reunión será este miércoles 3 de Junio desde la hora 14:00. La delegación paisana tendrá un máximo de una hora para exponer, proyectar audiovisuales si lo desea, e intercambiar opiniones con los diputados. Es de esperar alguna declaración oficial de la Comisión de Asuntos Internacionales.



MANOS A LA OLLA لمطبخ اللبناني COCINA LIBANESA

HOY : Shishbarak (Capelletis árabes)

Tomada de “EL LIBRO DE COCINA ÁRABE” del paisano “libanés” Jorge Miguel Saba, de Rosario, Argentina. “Para descubrir el cautivante sabor de Oriente”.

INGREDIENTES Doscientos gramos de carne picada. Una cebolla finamente picada, dos litros de laban, dos tazas de harina de trigo, doscientos gramos de manteca, cuatro dientes de ajo machacados, menta, un huevo entero, un litro de agua, sal y pimienta.

PREPARACIÓN MASA Amasar la harina con agua y sal hasta obtener una masa bien consistente. Se estira con palo de amasar y se corta en redondeles de tres centímetros más o menos.

RELLENO Se machaca la cebolla conjuntamente con la sal. Se lava y se escurre toda el agua. Se coloca al fuego hasta que comienza a hervir, revolviendo continuamente. Se condimenta con un poco de sal y se incorporan los shishbarak. Se hierve a fuego lento durante quince minutos. Aparte se machacan los ajos con la menta (yerba buena) y se doran con manteca. Se vierte todo encima de la preparación. Servir acompañado de arroz blanco.



Que la comida sea tu alimento, y el alimento tu medicina. Hipócrates

Hoja de Cedro Junio 2026 20 Páginas 9.277 Palabras 47 Fotografías

EL EDITORIAL por Jose Maria Almada Sad



Cuando bebas agua, recuerda la fuente. Cuando alguien calme tu sed en algún sentido, no olvides quién fue. En la vida hay que ser agradecido. Sí o sí. Así seas una institución, un individuo, o un país. Y nunca hagas lo contrario, dejar que te invada la amnesia, y menos aún, morder la mano que te alimentó. Pues mi querido Uruguay hizo gala otra vez de su hemipléjico sentido de justicia mientras seguimos creyéndonos superiores a los demás porque una vez le ganamos un partido de futbol a Brasil, o porque nos llamaban la Suiza de América en épocas de bonanza donde los patriotas de entonces, usaban los bolsillos para llevar algún pañuelo; los dineros públicos se guardaban en los cofres oficiales. Durante la pandemia que hoy parece tan lejana, pero donde la humanidad ayer anduvo caminando por la cornisa, el Dr. Gonzalo Moratorio al frente del Instituto Pasteur en Montevideo diseñó en tiempo record junto a su equipo la prueba de detección del COVID. Así el mundo miró con admiración a aquel joven científico uruguayo, silencioso, sencillo, que convertía su inteligencia y eficacia en heroísmo, por más que nunca aceptó reconocimientos y menos esa calificación magna. Es imposible medir pero seguramente muchos miles de vida se salvaron gracias a Gonzalo. Hace un tiempo se le detectó un grave cáncer en el cerebro, ha sido operado, está en medio de la lucha clínica, pero la gran lucha ha sido contra uno de los más feos sentimientos humanos como el ser malagradecido. Gonzalo con severas secuelas motrices, ha debido desfilar en los juzgados uruguayos, gastar en abogados, amargarse, quebrarse emocionalmente, llorar en silencio, para ganarle un pleito al Estado uruguayo para obtener un frasco de medicamento. Es muy caro dice el gobierno, y le achaca la culpa a gobiernos anteriores que legalizaron que cuando el remedio es muy costoso, no se lo den al paciente. Y es cierto, es una ley vieja, pero no por ello menos infame, donde muchos Gonzalos en Uruguay deben ir a los tribunales por lo mismo, y no todos ganan el pleito, muchos mueren por falta de la medicina indicada; pero el ahorro se hace, que parece ser lo importante. Y lo que es peor en el caso del Dr. Gonzalo es que si bien ganó en primera instancia, el Ministerio de Salud aun reconociendo su condición de héroe de túnica blanca en la pandemia, apelará el fallo judicial e intentará volver a suspenderle la medicación. La Ministra ha dicho que se le reconoce su gran aporte al país y a la humanidad, pero que la ley es para todos y que el medicamento es muy caro. Hemos tocado fondo como sociedad, y debemos resignarnos a ver como los dineros públicos, que son aportados totalmente por la población pues el gobierno no trabaja ni produce, se vuelcan en obras ridículas por capricho de gobernantes, o en operaciones de cambio de sexo, intervenciones que nada cambian, apenas alteran los genitales, pero ya tenemos leyes que obligan a nuestra humillada República a pagar estos delirios de simios con poder. Simios de hoy y del pasado reciente, de distinto origen. Así tratamos los uruguayos a nuestros hijos más destacados, a los que nos salvan la vida, cuando podemos los condenamos a rogar y casi mendigar para salvar la suya. Claro que los uruguayos en general quizá somos distintos, solidarios, con cierto grado de cultura, pero lo de Gonzalo habla muy mal de esa condición humana tan gris que es ser malagradecidos. Y el mundo está lleno de ejemplos, como nuestro conocido Israel, que la humanidad una vez celebró el cese de su exterminio por los nazis, y hoy ellos a través de su propio Hitler están destruyendo Líbano, Gaza y otros países y regiones de Oriente. Aun en pequeño y en escala menos cruel, hacemos eso muchas veces con nuestros padres, nuestros amigos, nuestros vecinos, pero siempre nos cuesta reconocer lo que otros hacen por nosotros, y ser agradecidos, más nos cuesta. Me ocurre con algunos paisanos que ante mis iracundos comentarios sobre las demoníacas maldades de Israel sobre Líbano, me dicen no ir a entender el conflicto, o que allá son fanáticos, y que guerras siempre hubo. No nacimos de un repollo, hayamos venido de Líbano, de Europa de la Luna, debemos agradecer el origen. Informarnos e interesarnos. Un gran pensador de la antigüedad dijo que el sitio más distinguido del infierno se reserva para aquellos que permanecen neutrales en los grandes conflictos de la vida. Así que cuando bebas agua, recuerda la fuente.

Hablemos en árabe

Entrega **No. 113** en
Hoja de Cedro
DEL CURSO "DILO EN ÁRABE"
Del Mtro. Jorge Germinus, México
In Memoriam

P

| | |
|-----------------|-------------|
| <u>Piedra</u> | Hayyra |
| <u>Piel</u> | yyelde |
| <u>Pierna</u> | fajd |
| <u>Pijama</u> | amis e nom |
| <u>Píldora</u> | Hábbe |
| <u>Pillo</u> | jabíss |
| <u>Pino</u> | shayyrat |
| <u>Piojo</u> | ámel |
| <u>Pipa</u> | pipa |
| <u>Pirata</u> | orsán |
| <u>Pisar</u> | ed'as |
| <u>Piscina</u> | berque |
| <u>Piso</u> | ared |
| <u>Pista</u> | mala'ab |
| <u>Pistola</u> | fared |
| <u>Pizarrón</u> | sabbúra |
| <u>Placa</u> | lávHet |
| <u>Plancha</u> | mekwélle |
| <u>Planeta</u> | kawkab |
| <u>Plano</u> | emsettaH |
| <u>Planta</u> | nabát |
| <u>Plátano</u> | máuzz |
| <u>Plato</u> | saHen |
| <u>Playa</u> | shat I baHr |

Este sistema es únicamente para hablar y entender el árabe por medio de **fonética** sin la escritura árabe. En el árabe existen letras que no tiene el idioma español, por lo tanto tenemos que suplirlas. Pronuncie tal como se lee, aplicando las sencillas reglas que hemos venido difundiendo en Hoja de Cedro sin aumentar o eliminar letras, y obtendrá una correcta pronunciación del idioma árabe.

Dama del Amanecer Canción

Juan Bau. Año 1975

Un amanecer, yo te conocí
llena de sol, y de vida
con la mirada perdida en el azul
llena de candor, al pecho
una flor, las mejillas encendidas
y en la boca una sonrisa
llena de amor
Dime cuál es tu secreto
dama del amanecer
cómo deberé llamarte
si tú nombre no lo sé
Mi nombre es juventud, señor
ternura y amistad
hoy todos mis sueños
hice realidad
en mi pecho anida una nueva
ilusión. Hoy conocí el amor
Mi nombre es corazón, señor
camino, cielo y mar
hoy he descubierto, la felicidad
el paisaje se ha vestido de canción
al fin, yo conocí el amor
Un atardecer, yo te vi llegar
sola, triste y sin cariño
como un pájaro perdido
buscando amor
sin saber que hacer
ni hacia dónde ir
por azares, del destino
Al cruzarte en mi camino, te pregunté
dime cuál es tú secreto
dama del atardecer
cómo deberé llamarte
si tú nombre, no lo sé
Mi nombre es soledad, señor
tristeza y ansiedad
mis mejores sueños
van quedando atrás
una nueva vida tengo que empezar
mas ya, no tengo fe
Mi nombre es inquietud, señor
nostalgia de un ayer
que por más que quiera
no podrá volver
en la tarde gris, se mece mi dolor
al fin, yo conocí el amor.....

(* Juan Bautista Conca Moya es un reconocido cantante español de música melódica y pop, nacido en 1948 en Valencia. Nombre artístico: Juan Bau.



Espacio Khalil Gibrán



HOY : INTELIGENCIA Y EDUCACIÓN (En Español, Árabe y Japonés)

- La Educación no cambia el mundo, cambia a las personas que van a cambiar el mundo.
Paulo Freire, brasileño
- Millones de personas vieron una manzana caer, pero Newton fue el único que preguntó por qué.
Bernard Baruch.
- La Educación es el arma más poderosa para cambiar el mundo.
Nelson Mandela
- No hay cosa que haga más daño a una nación como el que la gente astuta pase por inteligente.
Sir Francis Bacon
- Traducción al **árabe** gentileza de la periodista y traductora de Beirut, Líbano, Thalia Rhame.



▶ العالم سيغيرون الذين أولئك يغير بل العالم، يغير لا ال تعديل
▶ ال سبب عن تساعل الذي الود يدكان نيوتن ان ال تسقطه تس فاحة رأوا الأشخاص ملاين
▶ العالم ل تغدير سلاح أقوى ال تعديل
▶ أنك ياء الماكرون الأشخاص يُعتبر أن من أكثر ب الأمة ي ضرر ما هناك ل يس

- Traducción al **japonés** gentileza del Prof. Yoshifumi Shimomura ("Yoshi" para los amigos) ; desde Hadano, Kanagawa, Japón.



▶ 育は世界を変えるのではなく、世界を変える人々を変えるのです。
Kyoiku wa sekaio kaerunodewanaku sekaio kaeru hitotachio kaerunodesu.
▶ 何百という人たちがりんごが落ちるのを見た、しかしニュートンはそれがなぜかと問うた唯一の人でした。

Nambyakutoiu hitotachiga ringaga ochirunoo mita shikashi Newton wa soega nazekato touta yuitsuno hito deshita.

▶ 教育は世界を変える最も強力な武器です。

Kyoiku wa sekaio kaeru mottomo kyoryokuna buki desu.

▶ ずる賢い人が知識ある人とみなされるほど国家に害を及ぼすことはない。

Zurugashikoi hitoga chishikiaru hitoto minasareru hodo kokkani gaio oyobosu kotowanai.

DE LA LIC. TERESITA DIAZ DE CAPUCCIO

"Estimado Sr Almada Quisiera destacar por su prestigiosa Hoja de Cedro, la labor excelente que los Padres César y Kamal realizan en la comunidad que rodea a la P.N.Sra.del Líbano y en especial el día 16 de mayo, el día de la Santa patrona del Líbano. La procesión que siempre se realiza, la colaboración de la juventud. El coro de la parroquia, todos recibieron en la misa a los diferentes representantes de países amigos que también acompañaron. El mensaje de los sacerdotes, el rezo en comunidad por la paz del mundo, enmarcaron la posterior cena honorable en un ambiente familiar y emotivo. Las instituciones amigas libanesas participaron brindando el cálido afecto que siempre las acompañan. Un año más en que la Virgen del Líbano acercó a los fieles para promover la paz y la unión de la familia cristiana. Agradezco incluir mi mensaje en su prestigiosa Revista Hoja de Cedro, siempre destaca a quienes desde cualquier parte del mundo, se esfuerzan por enaltecer su país y su cultura".

Hoja de Cedro



Junio de 2026

Año XIX No. 219

TRANQUERAS - URUGUAY

Depósito Legal 48.116 (Ministerio de Educación y Cultura, Uruguay)

HOJA DE CEDRO es una producción de José María Almada Sad

Whatsapp +598 99731635 Correo: almadasad@gmail.com

www.facebook.com/hojadedecedro

VOCABLOS DEL DICcionario DEL ESPAÑOL DEL URUGUAY

Continuamos con vocablos contenidos en el Diccionario del Español del Uruguay, obra que recoge las características más notables de la región, el español rioplatense en su versión uruguaya. Editado por la Academia Nacional de Letras en 2011. Recoge solo aquellas palabras que no pertenecen al español general, o que sí pertenecen a él pero con otro significado, tomando como tal al español del Diccionario de la Real Academia Española.

El mes próximo prosigue.



Plancha: joven perteneciente a un sector marginado de la sociedad, que se caracteriza por una forma peculiar de vestir, de hablar y de relacionarse. **Planchada:** superficie de hormigón armado que forma el techo o el piso de un edificio. También se dice de la caída al suelo de una persona; y también de la negativa recibida de una persona. **Planchar:** quedar sin bailar por no tener oportunidad, en una fiesta o baile. **Planchazo:** golpe de plano con un arma blanca. **Planchita:** aparato eléctrico compuesto por dos superficies planas que se calientan para alisar el cabello. **Planilla:** formulario donde se asientan los datos de cada trabajador de una empresa, con el detalle de la liquidación de sus haberes. **Plantal:** aparato ortopédico de materiales diversos que se coloca dentro del calzado para apoyar el pie sobre él y corregir imperfecciones posturales. **Plantel:** conjunto de integrantes de un equipo deportivo. También conjunto seleccionado de animales de raza destinados a la obtención de reproductores. **Planteo:** reclamo. **Plantilla:** biscocho seco, esponjoso espolvoreado con azúcar, de unos doce centímetros de largo y cuatro centímetros de ancho. **Plantín:** planta que se retira del almácigo para el trasplante. **Plantío:** plantación grande de árboles, generalmente de eucaliptos. **Plasta:** persona perezosa y carente de iniciativa. **Plasticina:** masa moldeable de distintos colores, empleada como material didáctico o entretenimiento infantil. **Plastillera:** tejidos de hilos sintéticos que imita la arpillera. **Plataforma:** parte del calzado femenino de más de un centímetro de espesor, que cubre la planta desde el enfranque hasta la punta del zapato. **Platea:** planta baja de cines, teatros y estadios. **Plateada:** membrana tenue de grasa que cubre algunos cortes de carne vacuna. **Platense:** camiseta, partidario o jugador del Club Atlético Platense de Montevideo. **Platina:** bandeja de metal para servir bocaditos. **Platinera:** cajón de metal con asas exteriores y rieles, para el transporte de platinas. **Plato:** persona alegre, muy jocosa que provoca situaciones de risa. **Platudo:** persona con mucho dinero. **Play Station:** consola de juegos electrónicos. **Playa:** espacio llano, ancho y abierto, para la manobra de mercaderías y vehículos de carga. **Playback:** simulación de la acción de cantar o ejecutar música en vivo en un espectáculo, mientras se reproduce una grabación.

Muchas personas no disfrutan las pequeñas alegrías, porque solo pasan esperando la gran felicidad. *Pearl S. Buck*

!!! LA CRUELDAD DE ISRAEL NO TIENE LÍMITES !!!

Sin duda que es el mismo título de las últimas ediciones, aunque la cruel realidad se renueva todos los días. Lo que no queremos de ninguna manera que esto se vuelva una sección fija. Tiene que haber un final. No se trata de magnificar nada ni de exacerbar el morbo con noticias crueles. Nuestra Hoja de hoy como casi siempre está llena de noticias lindas de Líbano o vinculadas a él; pero es imposible mirar para otro lado y permanecer callados ante tanta impunidad, ya en forma desembozada y sin ningún límite ni escrúpulo hacia lo que destruye Israel en su invasión a Líbano, ya sea asesinar niños o voltear una pared, les da lo mismo. En pleno Alto el Fuego – declaración vigente casi en broma – sigue la invasión, destrucción de ciudades, asesinatos, violaciones y ocupación ilegal de un país democrático y miembro de la ONU como Líbano. El atropello y el genocidio son tan descarados que por lo menos en Uruguay la Embajadora de Israel, que tiempo atrás se hacía entrevistar por los medios obsecuentes de mi país, y aparecía ofendida por acusaciones como las nuestras y decía que estaban actuando en defensa propia, desapareció. Tampoco aparecen más los señores de la B'Nai B'rith que declaraban a esos mismos medios, palabras llenas de pseudo intelectualidad y donde el declarante ponía cara de víctima. Nada contra las instituciones israelíes, ni sus ciudadanos, ni contra sus creencias religiosas por más que algunos crean que son el pueblo designado por Dios para apoderarse de toda la región y crear el Gran Israel. Pero sí hay mucho contra su jefe político, el paranoico, inhumano y cruel Benjamín Netanyahu, un repugnante y repudiable ser – paradójicamente reencarnación del Hitler que los masacró –, llamado por la historia a ser sepultado en unos años en el planeta, en el peor y más triste recuerdo de los más incalificables seres vivos que lo habitaron, porque llamarlo ser humano es hacerle un inmerecido halago. Y cada día que pasa es mayor la indiferencia mundial por estas atrocidades, con la gran prensa anunciando en un par de segundos televisivos que la guerra sigue, olvidándose que la guerra es entre dos, esto es una invasión que viola todos los tratados y leyes internacionales. El otro súper poderoso Donald Trump está ocupado con Irán y el Canal de Ormuz por lo que le dio rienda suelta a su socio Benjamín. Y la ONU, bien gracias,



aunque hace pocos días emitieron una declaración para sacudirse la modorra, declarando oficialmente genocidio la matanza de 75 mil civiles en Gaza meses atrás. A ese ritmo tan rápido, lo que está ocurriendo en Líbano será declarado así allá por fines de 2028. Es triste jugar con estas cosas pero no pueden ser tan hipócritas los gobernantes del mundo; muchos descendientes en el mundo tenemos allá familiares directos que a la noche se acuestan sin saber si amanecerán. Dolor inmenso por los niños, mujeres, médicos, periodistas y cientos de civiles asesinados cruelmente; y por los miles de heridos, mutilados, incapacitados de por vida y amontonados en hospitales semi destruidos por las bombas israelíes. Estos últimos días de Mayo se vieron escenas apocalípticas de pueblos libaneses siendo borrados de la faz de la tierra, Israel están llenando de explosivos todas las aldeas y volándolas por los aires. Esta barbarie ocurre ante nuestros ojos, mientras la prensa lo silencio y la comunidad internacional lo permite. En las últimas horas bombardearon el Centro Médico de la villa Srifa, asesinando al paramédico Ali Abbas Nadji (foto); y así matan doctores, trabajadores de la defensa civil, hasta personal de Cruz Roja han matado. También en las últimas horas bombardearon y masacraron edificios residenciales en la localidad de Maarakeh aniquilando familias y matando niños y adultos inocentes. Estos días bombardearon la capital Beirut destruyendo edificios residenciales, donde murieron decenas, como la joven madre de la foto con su bebé de tres meses. También por estas horas bombardearon la represa de agua potable de Qaraoun en el Valle Bekáa, un depósito de agua clave que abastece a las poblaciones civiles en los pueblos circundantes, para que la gente muera de sed....Y son solo muestras de estos días, en plena "tregua"...





- ☺ **Gustavo Ferreira**, Tacuarembó: Muchas gracias José, abrazo grande !
- ☺ **Raquel Coaik**, Montevideo: Te quiero agradecer el envío del nuevo número de Hoja de Cedro, que prometeeee ! Shucran !
- ☺ **Jorge Luis Jure**, Montevideo: Gracias José María ! ¿ Como estás ? Con el apoyo de todos a los que nos duele el Líbano y lo queremos ! Saludos y si andas por Montevideo avisa y nos vemos !
- ☺ **Gerardo Molina**, Canelones, Uruguay : Muchas gracias. Muy buen material. Cordiales saludos.
- ☺ **Adriana Mora**, IBBY Uruguay, Montevideo : Mi querido Amigo ! ¡Trabajador como el que más !! Gracias por este tu esfuerzo maravilloso de siempre ! Dios quiera un mejor presente y futuro para nuestro querido Líbano y para nuestros hermanos que allí sufren y padecen.
- ☺ **Nelly González**, Tranqueras : Muchas gracias amigo !
- ☺ **Iliana de los Ángeles Blanco Almada**, Rivera: Gracias ! Feliz día del trabajador.
- ☺ **Marisa Avogadro Thomé**, Mendoza, Argentina : Estimado José muchas gracias por tu generosidad y predisposición GRACIAS. Felicitaciones por tu participación en el encuentro de Uruguay ! Saludos y muy feliz día mañana.
- ☺ **Daniel Alonso Dellepiane**, Montevideo : Gracias José por la Hoja. Te mando una foto de un amigo común: Felipe Borche Helal, en el Ventorrillo de la Buena Vista (Villa Serrana, Lavalleja); detrás de un cedro del Líbano.
- ☺ **Leonidas "Tati" Bayo**, Rivera: Gracias José !
- ☺ **Sandra Silva y Verde**, Rivera: Muchas gracias
- ☺ **Sonia Aguilar**, Parque Del Plata, Canelones : Muchas gracias, Saludos !!
- ☺ **Walter Muller Moujir**, Rosario, Argentina : Muchas gracias José María ! Imperdible la Hoja de Cedro ! Siempre perenne.
- ☺ **Jules Heartly**, Estados Unidos : Siempre un placer leerte. Feliz Mayo ! . Best Regards, Jules <https://www.julesheartly.com/>
- ☺ **Nemo Ortega Alul**, Chile: Gracias. Muchos saludos. ¡ Un abrazo y buen fin de semana !
- ☺ **Zaven Zakarián**, Fundación Maronita en Uruguay : Muchas gracias.
- ☺ **Susana Sarraf**, Rosario, Argentina : Hola José. Muchas gracias.
- ☺ **Edison Huerta**, Rivera: Gracias querido amigo José !! Feliz día del trabajador !
- ☺ **Carmen Carneiro Haiache**, Montevideo: Muchas Gracias estimado Baisano, feliz día!! Abrazo grande, Quela.
- ☺ **Claudia Barraza**, La Plata, Buenos Aires, Argentina : Muchísimas gracias José ! Abrazo grande !
- ☺ **Miguel Salomón Amaya Fadul**, Pasaje, Ecuador : Muchas gracias por compartir tan formidable trabajo !!!
- ☺ **Laura Silva**, "Khalida El Helwa", Tacuarembó : Buenos días querido amigo ! Gracias por compartir, que tengas un excelente día del trabajador ! Cariños.
- ☺ **Marta Chalela Zamora**, Rivera: Gracias amigo. Gracias amigo. Que tengas un excelente día del trabajador mañana. Cariños.
- ☺ **José Seguí**, Montevideo: Shucran habibe !!
- ☺ **Karina Colombo**, Rivera: Muchas Gracias José.
- ☺ **Williams Avila**, Tranqueras: Buenas noches José muchas gracias por su atención y calidez.

- ☺ **Sylvia Gulpio**, Montevideo: Gracias paisano !! Siempre muy frondosa la querida "Hoja...." Abrazo.
- ☺ **Elida Fernández**, Tranqueras: Muchas Gracias José.
- ☺ **Paula González**, Tranqueras: Buenas noches José y Gracias por hacerme llegar la edición de Mayo de Hoja de Cedro, "miré por arriba" y vi que tiene buenos contenidos; leyendo y aprendiendo !
- ☺ **Yamel Bulmini**, Rivera: Gracias ! Feliz día de los trabajadores querido José. Cariños a la familia.
- ☺ **José Antonio Sáker Olgúin**, Tranqueras: Muy buen día. Buen domingo. Muchas gracias por la lectura mensual. Hicimos sí un muy lindo viaje. Si bien salimos solos con Claudia de Uruguay nos juntamos con Meli (que estaba por Portugal) y Mathías que andaba recorriendo países de Europa del Este. Nos reunimos en Madrid donde pasamos unos días y luego fuimos a Barcelona. Ellos se fueron a Porto y nosotros nos fuimos a Lisboa que no conocíamos. Después si nos reunimos todos nuevamente en la casa de Tiago cerca de Porto. Saludos, un fuerte abrazo.
- ☺ **Fabiana García Montejo**, Rivera: Muchas Gracias José.
- ☺ **Luis Leites**, San Gregorio de Polanco: Muchas Gracias. A disfrutarlo. Un abrazo desde la Península Dorada....
- ☺ **Charifa Hagge Ahmed**, Canelones : Mil gracias y que mañana tengas un día feliz trabajador !! Cariños.
- ☺ **Gustavo Adolfo Marun Suarez**, Bucaramanga , Colombia : Estimado José María, gracias por la información tan pertinente. Te escribo para agradecerte si es posible cambiar de correo electrónico para recibir el informativo ya que éste está lleno y no veo ya los adjuntos. Te paso el nuevo el correo. Cordialmente; *Gustavo Marun* ¡Un abrazo y estamos en contacto !
- ☺ **Luis González Olhabarriet**, Montevideo: Muchas gracias. Feliz día !!!
- ☺ **Emilio Fros**, Rivera: Gracias José. Abrazo.
- ☺ **Raquel Piaggio**, Montevideo: Muchas gracias José ! Feliz día de los trabajadores !! Siempre estaremos muy agradecidos por tu gran trabajo para acercarnos la valiosa publicación Hoja de Cedro ! Abrazo.
- ☺ **Jorge Luis Jure**, Montevideo: Gracias estimado amigo y paisano por todas las noticias y el apoyo a la movilización por la Paz de la colectividad de origen libanés de Uruguay ! Fuerte abrazo y saludos a familia y amigos !
- ☺ **Emilio Fros**, Rivera: Tu Hoja de Cedro es cultura, historia, reconocimientos, a hombres y mujeres... gracias por todo lo que brindas en forma generosa; Feliz día de los trabajadores.
- ☺ **Susana Sarraf**, Rosario, Argentina : Hola José ! Muchas gracias por el envío ! Que pases un feliz día mañana. Un abrazo
- ☺ **Sonia dos Santos**, Tranqueras : Gracias querido! Ya le puse el ojo a la receta ! Qué bueno lo de la paisana libanesa. Después terminó de leer lo demás. Que tengas un feliz día de los trabajadores !
- ☺ **José Sampayo**, Rivera: Muy bueno. Muchas gracias por compartirlo, me entristeció lo sucedido con el niño scout de la foto. Esperemos que vengan tiempos de paz. Abrazo.
- ☺ **Nahir Lois** : Recibido ¡ gracias !
- ☺ **Sebastián Valencia Sayín**, Alemania : Gracias mi baisano José !

Las latas vacías hacen más ruido que las llenas. Lo mismo ocurre con los cerebros.

ESPACIO FINIQIYA PRESENTÓ EDICIÓN PERIÓDICA DE “PALABRAS DEL MAR”

En la pasada edición de Hoja de Cedro informamos que la Mag. Marisa Avogadro Thomé, el día 23 de Abril presentó el Espacio Cultural FINIQIYA, Cultura Libanesa y Mediterránea con proyección al Mundo Árabe, con puntual actividad en ese momento presentando un inédito



hallazgo de un ejemplar de “El Profeta” de Gibrán. Ahora y dentro del Espacio FINIQIYA Marisa ha presentado la primera edición de Kalimat Min Al-Bahr - Palabras del Mar, un microprograma de poesía árabe y mediterránea. Orientado como tiempo de poesía 2026, la poesía como constructora de paz, el programa comenzó el

pasado 22 de Mayo y va los viernes a las 19 horas cada dos semanas, por todas las redes sociales. En un bonito y bien logrado trabajo de edición, y usando el agua como elemento de vida, de esencia, de transparencia, el agua que nos une o que a veces nos aleja, nos presenta dos poemas bañados por el azul del mar; uno de ellos del poeta y artista libanés Khalil Gibrán, en el comienzo de su libro “Arena y espuma”. Atravesado imaginariamente los mares, Marisa llega a España para presentar al arquitecto y destacado escritor español Joan Margarit con su poema “El Mar” de su libro “Estación de Francia”, nacido en Mayo de 1938 y fallecido en Febrero de 2021, considerado una de las figuras más importantes de la literatura contemporánea en lenguas castellana y catalana. Como los lectores deben recordar Marisa es la Directora de la Revista Internacional *Diafanis* (www.revistadiafanis.com.ar), sitio donde se pueden disfrutar todas estas iniciativas de la cultura libanesa y mediterránea.



FILM LIBANÉS “EL CENTINELA” EN EL FESTIVAL DE CANNES

El pasado domingo 17 de Mayo se proyectó en la 79ª. edición del clásico Festival de Cannes,



el cortometraje libanés “El Centinela”. Se trata de una película corta de 29 minutos dirigida por el director libanés Ali Cherri, y que fue oportunamente seleccionada oficialmente para el Festival en la sección de Proyecciones Especiales. La presencia de la película llegó en un momento crucial para el Festival de Cannes, que se desarrolló del 12 de mayo, y se extendió hasta el 23 de mayo, y que este año cobró aún mayor relevancia en el panorama cinematográfico internacional, especialmente tras los cambios en las reglas de los Óscar a la Mejor Película Internacional. Este cortometraje de ficción, que forma parte de

la trilogía “Soldado”, está protagonizado por Nahuel Pérez Biscayart y Eric Cantona, y narra las andanzas nocturnas de un soldado. La proyección provocó muchas felicitaciones al director libanés Ali Cherri y al actor libanés Georges Torbey por El Centinela, por esta participación en el Festival de Cannes. La película es producida por Remi Bonhomme e Imane Fares.

EL RINCÓN DE MAFALDA

De la pluma sabia de Joaquín Salvador Lavado, “Quino”.

Aporta Rúsbel Nicola, maestro de José en 5º año en la Escuela No. 3 de Tranqueras.



EL COLISEO DE ROMA, MÁS UNA DE LAS SIETE MARAVILLAS DEL MUNDO MODERNO

Por el tranquerense Ing. Carlos González, desde San Pablo

El Coliseo, o Anfiteatro Flavio, es el mayor anfiteatro romano, situado en el corazón de Roma, fue erigido en el siglo I d.C. en Roma, como un "regalo al pueblo" para juegos, escenario de luchas y espectáculos de gladiadores y hasta para ejecuciones, simbolizando el poder del imperio y la transición del gobierno de Nerón a la dinastía Flavia. Hoy es una de las Siete Maravillas del Mundo Moderno y una atracción turística, con visitas guiadas al hipogeo (subsuelo) y la arena. La verdadera historia de la construcción del Coliseo fue para contrariar los abusos



de poder del emperador Nerón. Tras el devastador incendio que afectó a Roma en el año 64, el emperador Nerón decidió edificar en la zona destruida un suntuoso palacio, el *Domus Aurea*, "un magnífico palacio para él mismo", según el sitio oficial del Coliseo. La construcción incluyó jardines y un lago artificial, pero esta obra exclusiva para la corte generó descontento entre los ciudadanos. Por eso, cuando Nerón fue depuesto, Vespasiano ascendió al trono y decidió mandar derribar el complejo palaciego de Nerón y ordenó construir el Coliseo sobre lo que había sido un lago artificial. Este nuevo anfiteatro, abierto al público, buscaba ser un espacio de entretenimiento accesible para todos los habitantes de Roma, y al mismo tiempo, pretendía distanciar al nuevo régimen de las extravagancias de su predecesor. El Coliseo abrió sus puertas en el año 80 d.C con un espectáculo de gladiadores que duró 100 días. Esta inauguración marcó el inicio de una tradición de entretenimiento en el que participaban miles de personas. Con altura de 57 metros, su capacidad inicial albergaba más de 50.000 personas, algunas fuentes mencionan que llegó a recibir hasta 80.000 personas. La construcción comenzó en el gobierno del emperador Vespasiano en el 72 d.C., y se completó en el 80 d.C., bajo el régimen de su sucesor y heredero, Tito. Otras modificaciones se realizaron durante el reinado de Domiciano en 81 y en 96 d. C. Estos tres emperadores formaron la dinastía Flavia que sucedió al gobierno del emperador Nerón. El Coliseo de Roma, o Anfiteatro Flavio o Flaviano (en latín, Amphitheatrum Flavium) fue nombrado de esta manera por su asociación con el nombre de la familia (Flavius). El nombre Anfiteatro Flavio se emplea aún hoy, aunque sea más popularmente conocido como Coliseo de Roma. El Coliseo era un enorme instrumento de propaganda y difusión de la filosofía de toda una civilización, y tal como ya había sido profetizado por el monje e historiador inglés Beda en su obra del siglo VII “De temporibus liber”, que decía: “Mientras el Coliseo se mantenga en pie, Roma permanecerá, cuando el Coliseo se derrumbe, Roma se derrumbará y cuando Roma caiga, el mundo caerá”. Es conocido como el mayor símbolo de la ciudad de Roma, y uno de los mejores ejemplos de la ingeniería y la arquitectura romana. Fue construido como un lugar de entretenimiento, donde gladiadores y animales terminaban luchando hasta la muerte para la diversión de los espectadores. Las luchas de gladiadores eran tan populares que incluso el emperador Cómodo quería participar. Era obsesionado con los combates de gladiadores y luchaba con animales exóticos y gladiadores en la arena. Se involucraba en combates sangrientos con animales y organizaba luchas con gladiadores que enfrentarían consecuencias fatales si se atrevían a atacar al emperador. Estas luchas eran vistas como escandalosas e inadecuadas para un emperador, pero eso no parecía importarle a Cómodo, él se deleitaba con estos actos que inflaban su ego. Después del fin del Imperio Romano, el coliseo se convirtió en una “cantera urbana” de donde se retiraban materiales para construir palacios e iglesias. El mármol, el bronce y otros materiales fueron extraídos para construir edificios como la Basílica de San Pedro y el Palacio Barberini. Está en ruinas debido a siglos de terremotos; un fuerte sismo en 1349 provocó el colapso de la fachada sur. La trágica historia del Coliseo cuenta que en los eventos participaron diversas especies animales, tanto en cacerías simuladas como en ejecuciones, animales como leones, tigres, osos, elefantes, cocodrilos y jirafas formaban parte de los espectáculos, aumentando el atractivo y la violencia de los eventos. Se estima que a lo largo de los 350 años en los que el anfiteatro fue utilizado para espectáculos, unas 400 mil personas murieron en sus arenas, incluyendo gladiadores, esclavos y prisioneros, y también, más de 1 millón de animales salvajes muertos en el palco, esto demuestra la crueldad del imperio romano. Estas ejecuciones públicas y combates violentos formaban parte de los eventos ofrecidos a la población. Hoy el Coliseo recibe 4 millones de turistas por año, es el punto turístico más visitado en Italia.

LOS PUEBLOS PRIMITIVOS DE LA REGIÓN SUR DE AMÉRICA

Por el tranquerense Ing. Carlos González, desde San Pablo

Los Aztecas fueron los pueblos primitivos que ocupaban grande parte del territorio mexicano. Los Mayas y los Toltecas, estaban también en México y en América Central. Mientras que los Incas ocuparon grande parte de América del Sur, toda la costa del Océano Pacífico, y la región de la Cordillera de los Andes, desde Colombia, hasta una buena parte de Argentina y Chile. Ahora veremos los pueblos primitivos que ocupaban, nuestra región sur de América, desde la Amazonia hasta la Patagonia, pasando por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay. Las tribus más conocidas por acá fueron los guaraníes en Paraguay, zona oriental de Bolivia, la región del chaco argentino, y partes del Brasil. En Brasil hubo y hay una gran diversidad de indígenas, el censo brasileño realizado en 2022 indica que estos pueblos suman entre 1,6 y 1,7 millones de personas. Se dividen en más de 300 grupos étnicos y hablan alrededor de 200 idiomas. Con una gran diversidad cultural, se encuentran dispersos por todo el país, principalmente en tierras indígenas de la Amazonia Legal. Destacamos grupos como: guajajara, terena, guarani, kaiowá, ianomâmi, xavante, potiguara, patakó, entre otros. Los guaraníes son un grupo de varios pueblos nativos sudamericanos que se ubican geográficamente en parte de Paraguay, noreste de Argentina (en las provincias de Corrientes, Entre Ríos, Formosa, El Chaco, Misiones y noreste de la provincia de Salta), sur y suroeste de Brasil. Los indios guaraníes, de la familia Tupí-guaraní, provenientes del Amazonas, llegaron a esta región hacia el año 1000. En su mítica búsqueda de la "tierra sin mal" fueron asentándose a la vera de ríos y arroyos. Como dice el líder indígena Anastácio Peralta, de la etnia kaiowá-guaraní. "El pueblo guaraní era como un río que fluía lentamente cuando una piedra gigante fue arrojada a la corriente. El agua salpicó en varias direcciones, bajo las miradas de aprobación de sus familiares de Argentina, Bolivia y Paraguay". Existen varios grupos, o etnias que, si bien comparten similitudes en los aspectos fundamentales de su cultura y organización socio política, difieren en la forma en que hablan la lengua guaraní, practican su religión y emplean tecnologías en su relación con el medio ambiente. Estas diferencias, sirven como marcadores étnicos que distinguen a comunidades políticas exclusivas. En Uruguay, los Charrúas fueron un pueblo indígena nómada de cazadores-recolectores que habitó la Banda Oriental (actual Uruguay) y zonas aledañas. Los charrúas se caracterizaban por ser altos, robustos y hábiles en el uso de boleadoras. Era una organización con fuerte tradición guerrera, donde se caracterizaban por ser un pueblo aguerrido, y el término "charrúa" podría provenir del guaraní, indicando pueblos "turbulentos" o "irascibles". Se cree que los charrúas descienden de pueblos nómadas de la Patagonia, conocidos como *chonique*, que migraron hacia el norte hace unos 2500 años, y se establecieron en lo que hoy es Uruguay, partes de Argentina (Entre Ríos) y el sur de Brasil (Río Grande del Sur). Alrededor del siglo X, comenzaron a fusionarse o interactuar estrechamente con otros grupos indígenas locales de las pampas como los chanéas, minuanos, yaros y bohanes. Los Charrúas, tuvieron los primeros contactos con exploradores españoles en el siglo XVI, con la llegada de la expedición de Juan Días de Solís, en la zona del Río de la Plata. Este pueblo se adaptó rápidamente al uso del caballo y la cría de ganado, lo que modificó su estilo de vida de cazador. Los charrúas ofrecieron una fuerte resistencia a la colonización europea, distribución de tierras y a los primeros gobiernos del Uruguay, lo que originó el mito de la "garra charrúa", símbolo de tenacidad y lucha, y debido a esas resistencias, fueron exterminados a partir del Masacre de Salsipuedes (1831). En esta fecha, el ejército uruguayo casi exterminó a la población charrúa, marcando un punto crítico que se consideró durante mucho tiempo como el final de su etnia. Aunque se consideraron extintos, ahora se cuenta en Brasil, que descendientes de los charrúas han mantenido su cultura, y hoy existen comunidades que reclaman su identidad en la región de Porto Alegre (Brasil) y también en Uruguay, (en la foto). En resumen, los guaraníes, siempre fueron pasivos y aceptaron ser dominados por los españoles, y hasta participaron de guerras en favor de los españoles o paraguayos. Los indios brasileiros, fueron catequizados por los jesuitas, padres de la Compañía de Jesús, y aceptaron dividir los territorios que les pertenecían, con los portugueses, y eran los guías de los "bandeirantes" y jesuitas que avanzaban ampliando el territorio portugués. Mientras que los charrúas, no aceptaron ser dominados por los españoles o por los orientales, y por eso fueron exterminados.



DEL DR. FERCOVIC, CHILE.

"Gracias José por el sentido de tu editorial y de toda la revista. Gracias por el humor y el honor hasta en la trinchera. Gracias por mezclar el perejil con las estrellas. El viaje de turismo y el dolor por la guerra. Tus lectoras permanentes Amine desde Melipilla y Lidia desde Cali te agradecen también. Ambas conformes con sus vidas y sus hijos y sufriendo por el Líbano como siempre. Pero al final tú sabes y ellas también lo saben aunque no lleguen a verlo. GANAREMOS *Cristian Fercovic, Melipilla, Chile.*"

DE LA PAISANA MARY, FRAY BENTOS

Hola, ¿cómo estás?. Yo agradezco con el alma cada una de tu Hojas. En sus páginas gracias a ti veo el mundo, peregrino del saber y la cultura. Sigo viendo el horror de las guerras en el mundo y en especial la masacre de nuestra raza. Siempre fuimos gente de paz, conocimiento y fortaleza. Dime tú, habrá un final bueno ante tanta tragedia. ¿Valdrá la pena tanta gente inocente masacrada? ¿Cuando llegará el fin de Netanyahu? ¿A quien le sirve y creó el Hezbolá? Como siempre, recibe mi respeto, mi cariño y agradecimiento. Un abrazo fuerte y más libanés que nunca. *Mary Payque, Fray Bentos*"

DE LA ESTIMADA MARY SUSANA

Buenos días señor José María Almada Sad. Siempreeee presente, le agradezco muchísimo su amabilidad de seguir enviando su publicación de la Hoja de Cedro. Próximo al día de las madres comercial, me adelanto para desearte a usted y sus afectos más preciados, a la hermosa comunidad libanesa uruguaya, que todos y todas pasen bonitos momentos junto a sus afectos más preciados. Quienes no tenemos la posibilidad de reunirnos con ellos, les agradezcan por todo, la vida y enseñanzas que nos dieron. Me reitero a sus órdenes y siempreeee es muy valorada su publicación en todo su contenido y su atención. Con todo respeto un abrazo a usted y su hermosa familia y a la hermosa y siempreeee presente hermana comunidad libanesa uruguaya de la República de Tranqueras del Uruguay al mundo, saludos *Susana Peyre, Montevideo*"

DE LA MTRA. GRETTEL

Mi querido amigo José ! Inicié la lectura de Hoja de Cedro por tu reflexión ! Un análisis exhaustivo que nos hace pensar; una reflexión profunda, verdadera, minuciosa, la que comparto plenamente !! Es lamentable lo que está sucediendo en Líbano ! Familias se movilizan, sufren y la guerra continúa... También suceden cosas lindas e importantes como el Premio Biblos que recibieron dos personalidades, a quienes felicito ! Excelente el reconocimiento al Programa Radial Árabe en Bs. As. Felicitaciones a Samia Abboud, maravillosa persona !! A lo que se refiere al libro "El Profeta" de Khalil Gibran, lo he leído varias veces y afirmo que solamente un sabio para escribirlo ! Mis felicitaciones a Leandro Rosa, destacado deportista, a Facundo González futbolista y al jinete Andrés Medina ! Los tres tranquerenses que representan con orgullo a esta ciudad !! Siempre estoy aprendiendo con Carlos González ! Gracias por sus aportes ! Mi reconocimiento a Marta Bernardi, gran maestra, siempre trabajó para construir una sociedad cada vez mejor !! Finalizando mis comentarios agradezco la publicación de la foto donde estamos con Andrés Medina ! Un fuerte abrazo, amigo de siempre !! Hermosas palabras ! Gran verdad, somos peregrinos, pasamos por la vida ! Lo más importante es dejar la huella, como lo haces tú, amigo querido !! Abrazo enorme !! *Gretel Fernández, Colonia Aparicio Saravia*"



YOSHI Y LA FRASE EN EL LICEO DE TRANQUERAS...

Nuestro traductor de frases al japonés del Espacio 'Khalil Gibrán' Prof. Yoshifumi Shimomura nos hace un lindo comentario desde Kanagawa, recordando cuando trabajó en Rivera en su



labor ambientalista, y visitó Tranqueras, adjuntando fotos de ese día.

Hace referencia a una de las frases que nos tradujo este mes: "LA EDUCACIÓN NO CAMBIA AL MUNDO, CAMBIA A LAS PERSONAS QUE VAN A CAMBIAR EL MUNDO.

José, yo vi esta frase por primera vez en la entrada del Liceo de Tranqueras, cuando lo visité



el 21 de mayo de 2016. La escena todavía está muy viva en mi memoria: el pasillo tranquilo, la luz de la mañana, y esa frase pegada en la pared como si me estuviera esperando. Me detuve un momento a leerla... y me golpeó con una fuerza inesperada. Es una cita de Paulo Freire, el educador y filósofo brasileño, ¿verdad? Él criticaba la llamada educación bancaria, esa idea de que el profesor "deposita" conocimientos en la cabeza del alumno sin respetar su autonomía. En cambio, defendía una educación basada en la conciencia, el diálogo y la construcción conjunta del aprendizaje: la Educación problematizadora. Ya pasaron diez años desde aquel día, pero esa frase sigue acompañándome, casi como una brújula silenciosa. Y ahora, gracias a las frases que compartes conmigo, volvió a aparecer en mi memoria con la misma claridad que entonces. Yoshi".



YOSHI EN AUSTRALIA... Casi al mismo tiempo nuestro amigo desde Japón nos envió otro mensaje, sobre su viaje a Australia que comentó en la edición anterior de Hoja de cedro. "Buen día y buenas noches. Gracias, José Después leo Hoja de Cedro. Hoy lindo día. La foto adjunta es la de mi viaje a Sydney, Australia en marzo. Yo estoy bien. Son como mi familia desde hace 1986, Pam, Rob y sus niñas, nietos... son 15 miembros de la familia..."



BINGO BENÉFICO DE "LA FEMENINA" EL 9

Las paisanas de la Asociación Libanesa Femenina está invitando a su gran Bingo benéfico, actividad anual que les permite recaudar fondos para sus varias obras solidarias. La actividad tendrá lugar en Cafetería Cake's en José Ellauri No. 1067 esquina Luis Cavia en Pocitos. Se realiza el **Martes 9 de Junio desde la hora 16:00.** Habrá importantes premios con la entrada, dos bingos y rifas. La entrada cuesta \$ 400.00, sin incluir consumición. Informes y detalles al teléfono 099084154. Buena oportunidad para apoyar a "La Femenina" y sus manos siempre tendidas hacia el prójimo...

DE "YUYO" DESDE PARAGUAY

"Hola querido, pláceme avisarte que el sábado 6 de junio iremos a Tranqueras con los hijos. Hay muy poco tiempo pues el sábado posterior tenemos que regresar. Ahí Efraín Estevez quiere ver un encuentro con amigos en un lugar cultural. Le dije que tu tienes unos libros míos y si puedes dirías unas palabras sobre el mismo. En Rivera Mirta Paiva está armando un encuentro con tranquerenses. Estoy muy feliz ! A Tranqueras no se va se vuelve !! Abrazo. Douglas Rehermann, Asunción".

DE MARY CARMEN DESDE ISLAS CANARIAS, TENERIFE

"¡ Me encantó ! ¡ Un súper Oléeee ! Buenas tardes, me llamo Mary Carmen y vivo en Islas Canarias, en Tenerife. Soy alumna del Centro de Estudios Árabes. Me gustó muchísimo su disertación. Me pareció muy interesante y valoro sobre todo su naturalidad y sencillez al transmitir lo que realmente está pasando. Aprendí cosas que quizá habría aprendido de otra forma, pero no con tanta claridad. A veces la verborrea oscurece el mensaje, y usted logró lo contrario. Muchísimas gracias por eso". **N. del R.** *El grato mensaje nos llega desde esta amable persona, en referencia a nuestra disertación en Abril dentro del Ciclo de Conferencias "Interculturalidad 2026" organizado por nuestra estimada Tadmey Arbelo del CEAAT. ¡ Muchas Gracias !*



PAISANOS MEXICANOS VISITARON AL EMBAJADOR DE LÍBANO

El miércoles 13 de mayo de 2026, una delegación de la Unión Libanesa Cultural Mundial realizó una visita a la sede de la Embajada del Líbano en la Ciudad de México, sosteniendo un encuentro con el Embajador del Líbano, Dr. George Jallad. Durante la reunión se abordaron diversos temas de interés para la comunidad libanesa y las formas de fortalecer la cooperación entre la Embajada y la Unión. La delegación estuvo integrada por los expresidentes mundiales de la Unión, Prof. Nabih Chartouni y el Sr. Beshara Beshara, así como por el actual presidente saliente del Consejo Nacional en México y vicepresidente continental para América Latina y el Caribe, Sr. Wael Abolhosen, y el presidente electo, Sr. Jean Azzi. Asimismo, la delegación extendió una invitación al Sr. Embajador para asistir a la ceremonia de cambio de Mesa Directiva del nuevo Consejo Nacional, la cual se llevará a cabo la próxima semana en el Club Libanés de la Ciudad de México.



NUEVAS AUTORIDADES DE LA FEARAB URUGUAY

Los amigos y paisanos de la FEARAB Uruguay (Federación Árabe) han comunicado sus nuevas autoridades para el periodo 2026 - 2029, conforme a lo resuelto por unanimidad en la Asamblea realizada el 14 de Mayo de 2026, actividad llevada a cabo en la sede del Club Libanés del Uruguay en Montevideo. Con ello el Presidente es Carlos Manzor, Daniel Isi es el vicepresidente, la Dra. Lucía Martínez es la Secretaria General, mientras que Jorge Belhot es el Tesorero de la Directiva. Son vocales Omar Abud, Natalia Fayad, Arq. Sahid Manzur, Carlos Sacchi, Dr. Carlos Abdala, Pedro Abuchalja y Dr. Amen García. Vaya el cordial saludo a la novel Directiva con deseos de exitosa gestión.

El tiempo es el único capital de las personas que no tienen más que su inteligencia por fortuna. Honoré de Balzac, *francés.*



NABIL NAHAS REPRESENTA A LIBANO EN LA BIENAL DE VENEZIA

Oportunamente seleccionado para representar al país de los cedros, el artista libanés Nabil Nahas, cuyas obras forman parte de la colección DAF, está representando al Líbano en la 61ª. Exposición Internacional de Arte de "La Bienal de Venezia", que comenzó el Mayo y se extiende hasta Noviembre. Su instalación "Don't Get Me Wrong" en el Pabellón Libanés de La Bienal de Venezia es una obra de 45 metros formada por 26 paneles acrílicos sobre lienzo. Juntos, estos paneles son la culminación de la inspiración para toda la vida de Nahas, la relación de la humanidad con la naturaleza, presentando motivos recurrentes por los que es conocido, como estrellas de mar y otros racimos texturados de vida marina, patrones fractales y árboles nativos libaneses. A través de una experiencia inmersiva, el trabajo nos ayuda a explorar nuestra conexión con la tierra, el cosmos, y ofrece esperanza en medio de la incertidumbre. La Bienal de Venezia es una de las exposiciones culturales internacionales más prestigiosas del mundo, celebrada desde 1895 en Venecia, Italia, alternando arte y arquitectura, y complementada con cine, música, teatro y danza.



ÁRABE PARA DESCENDIENTES EN EL CEAAT CON TADMY ARBELO

La Directora del CEAAT, Centro de Estudios Árabes con sede en Maldonado Uruguay y proyección internacional, nuestra estimada Tadmy Arbelo comparte interesante información, en este caso enseñanza práctica y rápida de la lengua árabe. "Idioma, cultura y memoria de nuestras raíces. Un espacio pensado para hijos y nietos de inmigrantes sirios y libaneses que desean reconectar con el idioma, las costumbres y la historia familiar de una manera cálida y accesible. Tal vez creciste escuchando algunas palabras en árabe en casa... Tal vez recordás la comida familiar, la música, los encuentros o las historias de tus abuelos. Este curso no busca ser pesado ni académico. Busca volver a acercarte a esa parte de tu historia a través del idioma, la cultura y los recuerdos compartidos". Nos dice también Tadmy "Aprenderemos: Expresiones cotidianas, Conversación simple, Cultura sirio-libanesa, Música, comidas y tradiciones, Introducción amable al árabe. Son grupos reducidos, clases semanales, en vivo por Zoom, duración 8 semanas, con materiales sencillos y prácticos. *No enseñamos solo un idioma...ayudamos a volver a escuchar la voz de nuestras raíces*". Los cupos son limitados. Consultas para más información al WhatsApp+598 98 906 500



CEDRAL REALIZÓ OTRA CONFERENCIA DEL CICLO "LEGADO FENICIO"

Ha llegado a su octavo año consecutivo el ciclo de conferencias "Legado Fenicio". Dentro del mismo se llevó a cabo la tercera Conferencia 2026. Se trató de "Ruta Fenicia y la urbanización. Proceso urbanístico fenicio en el Mediterráneo. Vestigios y hallazgos sorprendentes", a cargo del Prof. Walter Muller Moujir, presentado por la Prof. Rosalía Albute Halbouty. La actividad se realizó el pasado 18 de Mayo desde las 19 horas de Argentina, organizado por CEDRAL y con el apoyo de la Embajada de Líbano en Argentina. Un recorrido pormenorizado por la red de colonias fenicias en el Mediterráneo. Desde la isla de Creta hasta Cádiz... El mundo no debe ignorar al pueblo portador de un legado universal. La ciudad de Tiro, hoy Líbano, fue la metrópolis de muchas colonias, un verdadero proyecto de poblamiento de aquellos armadores y navegantes portadores de Cultura. CEDRAL ha agradecido a todos quienes acompañaron el encuentro académico que busca difundir el legado proveniente del Líbano.



Se trató de "Ruta Fenicia y la urbanización. Proceso urbanístico fenicio en el Mediterráneo. Vestigios y hallazgos sorprendentes", a cargo del Prof. Walter Muller Moujir, presentado por la Prof. Rosalía Albute Halbouty. La actividad se realizó el pasado 18 de Mayo desde las 19 horas de Argentina, organizado por CEDRAL y con el apoyo de la Embajada de Líbano en Argentina. Un recorrido pormenorizado por la red de colonias fenicias en el Mediterráneo. Desde la isla de Creta hasta Cádiz... El mundo no debe ignorar al pueblo portador de un legado universal. La ciudad de Tiro, hoy Líbano, fue la metrópolis de muchas colonias, un verdadero proyecto de poblamiento de aquellos armadores y navegantes portadores de Cultura. CEDRAL ha agradecido a todos quienes acompañaron el encuentro académico que busca difundir el legado proveniente del Líbano.



CINCUENTENARIO DE LABOR DE UN DESTACADO COMUNICADOR PAISANO

El sábado 2 de mayo el querido colega, amigo y paisano Ing. Agr. Roberto Saíd Matta Kharam en su programa "Pasando Revista" – así como "Mundo Agrario" por Radio Universal en Montevideo, celebró las bodas de oro de su trayectoria periodística de 50 años nada menos. Le manifestamos a Roberto la admiración por sus cinco décadas en la comunicación enfrentando un micrófono, una cámara – quien no recuerda "Líbano de Fiesta" – o un teclado de redacción para llevar información veraz, certera, y sostenerse en el tiempo por cinco décadas lo que habla a las claras de un trabajo responsable y constante hacia los destinatarios de su vocación de servicio a través de la comunicación. Hemos tenido el privilegio de participar en los espacios periodísticos de Roberto en distintas épocas incluso en la actualidad ante su amable invitación, ya fuera por información general del norte uruguayo, de la Fiesta de la Sandía y la Forestación en Tranqueras o de la comunidad libanesa de Rivera y del Uruguay, raíces familiares en Líbano que compartimos con Roberto, por nuestra patria de ultramar, y que hoy atraviesa momentos muy difíciles y sensibles. También hemos tenido la presencia de Roberto aquí por el norte en distintos momentos de su trayectoria, también ya fuera por la colectividad libanesa, por la Fiesta de la Sandía y la Forestación o jornadas técnico académicas como Conductor general del recordado Foro Agua y Clima en Tranqueras en 1998 ¡ Felicitaciones querido Roberto por el especial aniversario !.



EL ING. "JALEO" COMENTA SUS ARTÍCULOS DE HOY

"Estimado Almada El Coliseo de Roma, construido por el imperio romano era un centro de espectáculos violentos, donde hombres (gladiadores, esclavos y prisioneros), enfrentaban animales salvajes, y luchaban hasta la muerte de una de las partes. Después del fin del imperio romano, fue abandonado y está en ruinas debido a los terremotos. En 2007, fue declarado una de las siete maravillas del mundo moderno, y es el punto turístico más visitado en Italia, recibe cuatro millones de visitas por año. Sobre los pueblos primitivos de América, investigamos y escribimos sobre los indígenas de nuestra región. Uruguay es el único país de la región Donde no hay indios, conviviendo en armonía con el resto de la población. En Paraguay, Bolivia, Perú y en el norte de Argentina, los indios están por todas partes, y muchas veces son los guías turísticos. En Brasil se mantienen en reservas indígenas, que existen de sur a norte, y principalmente en la Amazonia. Ahora los artículos tienen una novedad, están acompañados de una foto para ilustrar. Un gran abrazo. Carlos "Jaleo" González"



DIA DE LA MADRE EN LA ESCUELA No. 150 DE RIVERA

El viernes 8 de Mayo y como es clásico en la Escuela No. 150 "República Libanesa" ubicada en el balneario Lagos del Norte de Rivera, realizó su homenaje a las madres de la Escuela al celebrarse su día el domingo 10. Con excelente organización de la Sra. Directora y las docentes, se disfrutó de una tarde amena. Allí estuvieron presentes invitadas, nuestras compañeras de la Sociedad Libanesa de Rivera Ana Rosa Normey y Marta Chalela aportando sencillas contribuciones a la canasta de cosméticos que se sorteaba entre las madres, y algunos elementos de degustación para compartir. Estas mismas compañeras estuvieron en la Escuela semanas atrás efectuando algunos aportes para los trabajos de los preescolares del centro educativo. Ha informado el cuerpo docente que han realizado actividad benéfica y recibido aportes para cambio de los equipos de aire acondicionado con que cuenta el local escolar.



FEARAB ARGENTINA EN ENCUENTRO EN FORMOSA. Y VISITA AL PARAGUAY

En el marco de las actividades de la Federación de Entidades Argentino Árabes (FEARAB Argentina) orientadas a la suma de esfuerzos en el compromiso de crecimiento comunitario a lo largo y ancho del país, se llevó a cabo en la ciudad de Formosa, durante el primer fin de semana de mayo, un encuentro que reunió a representantes de entidades, dirigentes y miembros de la colectividad árabe de la región del noreste argentino. Asimismo, y como informa el Diario Sirio Libanés de Buenos Aires, el entusiasmo de los integrantes de la colectividad local y los dirigentes visitantes, contó con el valioso sello institucional que significó



la colaboración y acompañamiento del Sr. Intendente de la ciudad de Formosa, Jorge Jofré. En el marco de las actividades institucionales, los directivos de Fearab Argentina encabezados por su presidente, Sr. Edén Habel Sapag, realizaron una visita al Municipio de Alberdi, en la República del Paraguay, donde la delegación fue recibida por el Intendente Nicolás Sotelo. Durante el encuentro, se abordaron temas vinculados a la presencia y el desarrollo de la colectividad árabe en la vecina República del Paraguay, así como también los principales ejes y objetivos de la gestión de la Federación.



LÍBANO REABRIÓ SU ARCHIVO CINEMATográfico NACIONAL

La Cinemateca Libanesa volvió a abrir sus puertas el jueves 14 de mayo en la Biblioteca Nacional de Beirut, en un acto que reunió al Ministro de Cultura Ghassan Salamé y que estuvo acompañado por una exposición de archivos cinematográficos libaneses abierta al público. La reapertura se produce mientras el Líbano atraviesa casi tres años de hostilidades



sostenidas por parte del régimen de ocupación israelí. Es casi un acto de resistencia cultural, esta inauguración del archivo nacional dedicado a preservar la memoria cinematográfica del país del cedro. La Cinemateca Libanesa fue fundada en 1999 por el entonces Ministro de Cultura, Mohammed Youssef Baydoun, en el marco de una serie de iniciativas culturales impulsadas tras la designación de Beirut como Capital Cultural Árabe por parte de la UNESCO aquel mismo año. Su sede en el barrio de Verdún contenía un catálogo de películas, fotografías

y documentos relacionados con la historia del cine libanés. Sin embargo, había cerrado sus puertas hace aproximadamente una década, dejando sin custodia institucional un patrimonio audiovisual de valor incalculable. El cine libanés tiene una historia que merece ser contada con orgullo. Aunque históricamente eclipsado por la industria egipcia, que supo ser el Hollywood del mundo árabe, el Líbano alcanzó su edad de oro en las décadas de 1950 y 1960 con una oleada de películas y musicales protagonizados por figuras como Fairuz, los hermanos Rahbani y Sabah. En 1957, "¿Adónde?", del director Georges Nasser, se convirtió en la primera película libanesa seleccionada para el Festival de Cannes. En 1971, Beirut albergó el primer festival internacional de cine del mundo árabe. Ya en 1998, "West Beirut" de Ziad Doueiri se convirtió en la primera película libanesa estrenada en salas de Estados Unidos, cosechando premios en Cannes y Toronto. El mismo director volvería a marcar un hito en 2017 cuando "El insulto" fue nominada al Oscar a Mejor Película Extranjera, distinción que también alcanzó "Cafarnaúm" de Nadine Labaki (FOTO) en 2018.

NUEVA EDICION DEL FESTIVAL ÁRABE LIBANES EN PORTO ALEGRE

La capital del estado de Rio Grande do Sul en Brasil, se vistió de fiesta este domingo 31 de Mayo para una nueva edición del Festival Árabe Libanés. Tras reunir a más de 3000 personas en su primera edición, el Festival regresó a Porto Alegre para otro día de cultura, encuentro y celebración. Todo tuvo lugar en la Sociedad Libanesa de Porto Alegre desde aproximadamente las 11 de la mañana y hasta cerca de las 19 horas hubo actividades. Se disfrutaron bailes típicos, gastronomía libanesa y árabe, bazar, charlas, caligrafía árabe y henna (diseños en la piel con tinta vegetal extraída de una planta del mismo nombre). Excelente concurrencia que dejó al ingreso un kilo de alimentos no perecederos, para fines solidarios. Toda una fiesta libanesa y árabe que confirma y consolida la realización futura de este destacado evento cultural en la capital portoalegrense.



LA UNIVERSIDAD DE BEIRUT, EL MUNDIAL Y PELÉ EN LÍBANO

Nuestra estimada Caroline Chalouhi Brennan, Directora para Latinoamérica de la Universidad Americana de Beirut, ha compartido el último Boletín "Puente" – Mayo 2026 – que emite esa universidad libanesa, fundada en 1866. La edición trae noticias propias y eventos de la región. Mientras crece la emoción por la Copa Mundial, la edición también recuerda la memorable e inspiradora visita de una leyenda del fútbol mundial como el brasileño Edson Arantes do Nascimento "Pelé", al campus de la universidad libanesa, algo que hace un tiempo recreamos en Hoja de Cedro. Agradecemos a Caroline la amabilidad de compartir la valiosa publicación de tan añeja y prestigiosa universidad de nuestra patria de ultramar.



AMABILIDAD DE SAMIA

"Gracias Hoja de Cedro, un orgullo para mí estar en esta Revista maravillosa, escrita con tanto cariño, conocimiento y dedicación. Un grande nuestro "Maestro Almada", la comunidad libanesa agradecida siempre por tu labor"

N. del R. Nuestra amiga y paisana libanesa Lic. Samia Abboud pondera así nuestro comentario por haber sido ella seleccionada por la Embajada de EEUU en Uruguay para tareas sociales en 2026, y en los 250 años de los EEUU.

DE CARMEN DE TENERIFE (II)

"Hola. Buenas tardes. Muchísimas gracias por hacerme llegar el periódico; me gustó mucho lo que leí, y lo que está sucediendo causa escándalo, dolor, vergüenza. Me quedo corta. Usted ha hecho una descripción real y muy triste de esta sociedad loca, falta de juicio y de escrúpulos donde impera la maldad. Dónde lo malo es bueno y lo bueno malo; y me parece curioso que usted dijera lo mismo que un señor del siglo primero llamado Timoteo (1 de Timoteo 3 :1 -5) describiendo como sería el hombre en el tiempo del fin. Sería para mí muy grato recibir Hoja de Cedro siempre que se pueda. Muchísimas gracias y felicidades. **Carmen Álvarez García. Islas Canarias**"

RECIENTE FESTIVAL DE CINE LIBANÉS EN ITALIA

Del 27 al 29 del reciente mayo, Roma acogió la primera edición del Festival de Cine Libanés en Italia, en el tradicional "Cinema Barberini". Con el lema "Líbano Plural", el evento reunió películas, encuentros y homenajes que celebran



la cultura, la memoria y la diversidad libanesas, acercando el cine libanés al público italiano e internacional. Entre las películas destacadas se encontraban "Un mundo triste y bello", "Arzé", "Sucio, difícil, peligroso", "¿Me amas?" y la película brasileña "Retrato de un cierto Oriente", dirigida por Marcelo Gomes e inspirada en la obra de Milton Hatoum. Un encuentro entre arte, resistencia cultural y diálogo entre pueblos.

